



Sistema MIDI COMPONENT

MANUAL DEL PROPIETARIO

MODELOS : FFH-5670A/AD/AX

FE-5670E

FFH-8970A/AD/AX

FE-8970E

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

Guárdelo como referencia para el futuro.

Los diseños y especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.



Precauciones

	PRECAUCIÓN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRIR	
PRECAUCIÓN: REDUZCA EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES QUE NECESITEN REVISIÓN EN SU INTERIOR. PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL CUALIFICADO PARA MANTENIMIENTO.		

Explicación de los símbolos gráficos:

 El relámpago con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la caja del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.

 El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero se utiliza para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes para el manejo y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. Para evitar choque eléctrico, no abra el mueble. Ponga el mantenimiento exclusivamente en manos de personal cualificado.

El aparato no debe salpicarse ni mojarse y no deben colocarse objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.

ADVERTENCIA:

No instale este equipo en un espacio reducido como una estantería de biblioteca o un mueble parecido.

PRECAUCIÓN

El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este manual puede tener como consecuencia una exposición peligrosa a radiaciones.

El componente láser de este producto puede emitir radiaciones superiores al límite para la Clase 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Esta etiqueta está situada en el interior.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Este reproductor de discos compactos está clasificado como un producto LÁSER DE CLASE 1. La etiqueta de PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 está situada en el exterior.

Contenidos

INTRODUCCIÓN

Precauciones	2
Contenidos	3
Antes de utilizar el aparato	4
Precauciones de seguridad	4
Notas acerca de los discos	4
Notas acerca del mando a distancia	4
Panel frontal/Panel trasero	5
Mando a distancia	6
Visor	6
Conexiones	7
Conexión del sistema de altavoz	7
Conexiones de antena	7
ÓPTICO (Jack salida audio digital) : OPCIONAL	7

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Ajuste del voltaje (OPCIONAL)	8
Puesta en hora del RELOJ	8
Función SLEEP	8
Utilización del micrófono (OPCIONAL)	8
Función de temporizador	9
Funciones auxiliares	9
Ajuste de audio	10
Ajuste de Volumen	10
Ajuste de la calidad del sonido	10
MUTE	10
SURROUND	10
MODO DE PANTALLA	10
XDSS (Extreme Dynamic Sound System)	10
UBB/HI-TONE	10
DEMO	10
DIMMER	10
Recepción de estaciones RDS (Sistema de Datos de Radio)-OPCIONAL	10

FUNCIONAMIENTO

Presintonización de emisoras de radio	11
Para escuchar la radio	12
Reproducción de cintas	13
Reproducción básica	13
Para detener la reproducción	13
Puesta a cero del contador de cinta	13
Para avanzar o rebobinar	13
Copiado	13
Grabación	14
Ajuste básica	14
Grabación de la radio, CD o fuente auxiliar	14
Grabación sincronizada de CD a cinta	14
Reproducción de CD	15-17
Reproducción básica	15
Para hacer una Pausa mientras toca el CD	15
Para detener la reproducción	15
Para saltar la pista	15
Para avanzar o rebobinar	15
Para ir a los siguientes discos	15
Para seleccionar directamente un disco	15
Para cambiar discos durante la reproducción	16
Para repetir reproducción	16
Para la reproducción programada	17

REFERENCIA

Localización de averías	18
Especificación	19

Acerca de los símbolos para instrucciones

-  Indica que los riesgos pueden causar daño a la unidad o a otros materiales.
-  Indica características especiales de funcionamiento de esta unidad.
-  Indica consejos y ayudas para facilitar la tarea.

Antes de utilizar el aparato

Precauciones de seguridad

Manejo de la unidad

Al embarcar la unidad

La caja y material original del empaque pueden serle de utilidad. Para máxima protección, vuelva a empaquetar la unidad como estaba originalmente empaquetada de fábrica.

Para mantener la superficie limpia

No utilizar líquidos volátiles, del tipo de sprays insecticidas, cerca del aparato. No dejar productos de goma o plástico en contacto con el aparato durante un periodo prolongado de tiempo. Dejarán marcas en la superficie.

Limpieza de la unidad

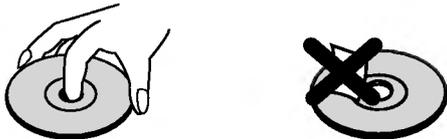
Para limpiar el gabinete

Use un trapo suave y seco. Si las superficies están muy sucias, use un trapo suave ligeramente humedecido con una solución de un detergente suave. No use solventes agresivos como el alcohol, bencina o thinner, ya que podría dañar la superficie de la unidad.

Notas acerca de los discos

Manejo de los discos

No toque el lado de reproducción del disco. Sostenga el disco por los bordes para que no deje huellas marcadas en la superficie. No adhiera papel o cinta sobre el disco.

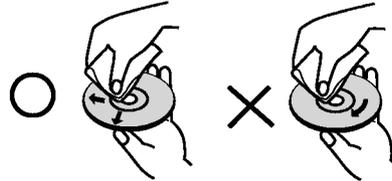


Almacenamiento de los discos

Después de usarlos, guarde los discos en su estuche. No exponga el disco a la luz de sol directa o a fuentes de calor, o los deje dentro del auto estacionado bajo la luz del sol, ya que podría haber un incremento considerable de temperatura en el interior del auto.

Limpieza de los discos

Las huellas y el polvo en el disco pueden provocar una mala calidad en la imagen y distorsión del sonido. Antes de reproducirlo, limpie el disco con un trapo limpio. Limpie desde el centro del disco hacia afuera.



No utilizar solventes fuertes como alcohol, bencina, thinner, limpiadores comerciales o aerosol antiestático que se utilizaba para los viejos discos de vinilo.

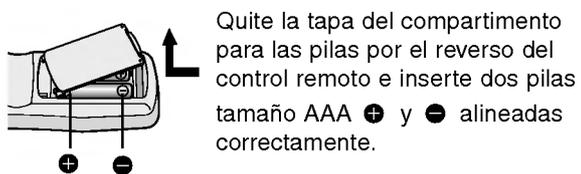
Notas acerca del mando a distancia

Rango de operación del control remoto

Apunte el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

- **Distancia:** Aproximadamente 7 m (23 ft) hacia el frente del sensor remoto.
- **Angulo:** Cerca de 30° en cada dirección al frente del sensor remoto.

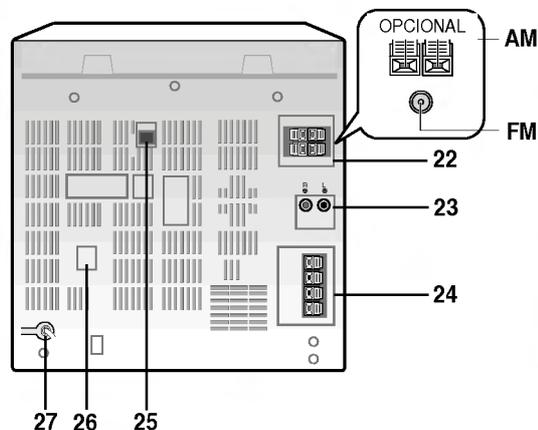
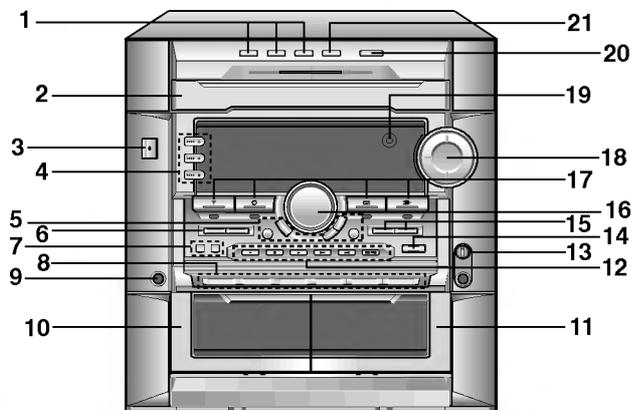
Instalación de las pilas del control remoto



⚠ PRECAUCIÓN

No combine batería nuevas y usadas. Nunca combine diferentes tipos de pilas (estándar, alcalina, etc).

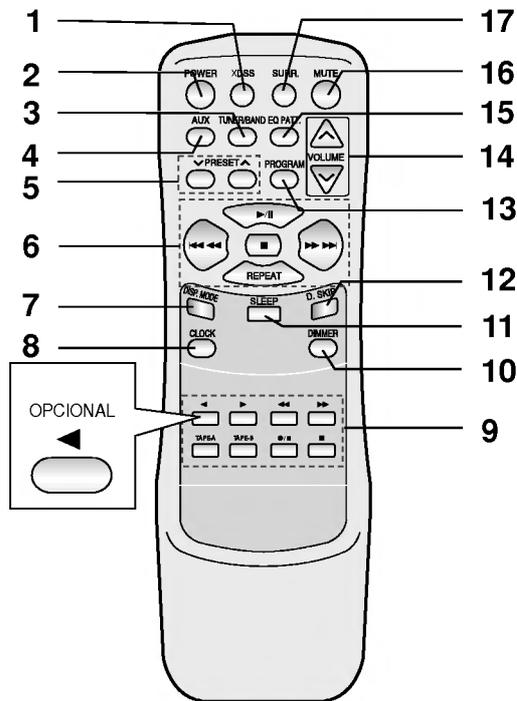
Panel frontal/Panel trasero



INTRODUCCIÓN

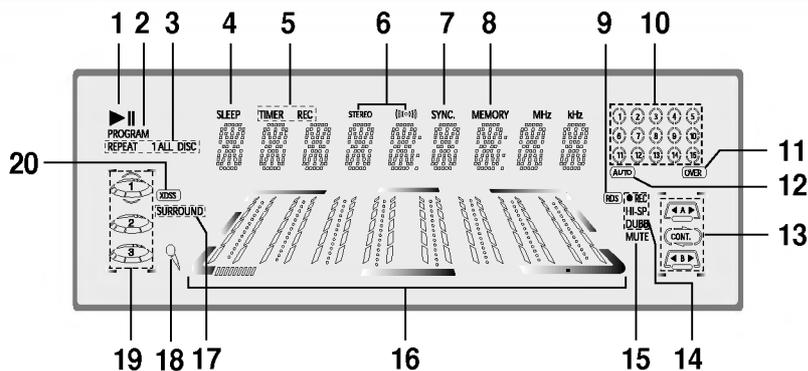
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Botón DISC DIRECT PLAY (DISC1,DISC2,DISC3) 2. Puerta de CD 3. Botón ENCENDIDO (STANDBY/ON) 4. • Botón XDSS
• Botón SURROUND (SURR.)
• Botón UBB/HI-TONE 5. • Botón DISPLAY MODE
• Botón DEMO
• Botón PROG./MEMO
• Botón REPETIR
• Botón MODO REPRODUCCION - OPCIONAL
• Botón COUNT RESET - OPCIONAL 6. • Botón CD SYNC.
• Botón PAUSA CD
• Botón COUNT RESET - OPCIONAL 7. • Botón RELOJ (CLOCK)
• Botón TIMER 8. Botones PATRON ECUALIZADOR (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, CLASSIC, JAZZ) 9. ENTRADA PARA AUDÍFONOS (AUDÍFONOS) :
∅6.3mm 10. ▲ Posición PUSH EJECT - CINTA A (DECK A) 11. ▲ Posición PUSH EJECT - CINTA B (DECK B) 12. • Botón PRESET ARRIBA/ABAJO (PRESET DOWN/UP)
• Botón CLEAR/SET/STOP(■)
• Botón AVANCE (▶)
• Botón RETROCESO (◀) - OPCIONAL
• Botón SINTONIA ARRIBA/ABAJO (TUNING DOWN/UP)
• Botón SALTAR/BUSCAR CD (◀◀/▶▶)
• Botón AVANCE RÁPIDO/REBOBINAR CINTA (◀◀/▶▶)
• Botón GRABAR/GRAPAR PAUSA (REC ● /) | <ol style="list-style-type: none"> 13. • ENTRADA MIC (MIC): ∅6.3mm - OPCIONAL
• PERILLA VOLUMEN MIC (MIC VOL.)-OPCIONAL 14. Botón MODE FM/RIF 15. • Botón DUBBING NORMAL (NORMAL DUBB)
• Botón DUBBING ALTO (HIGH DUBB) 16. MULTI JOG DUAL CONTROL 17. Indicadores o botón SELECCIÓN DE FUNCION (TUNER/BAND, CD, TAPE, AUX) 18. PERILLA VOLUMEN ARRIBA/ABAJO 19. SENSOR REMOTO 20. Botón CERRAR/ABRIR CD (OPEN/CLOSE) 21. Botón SALTAR DISCO (DISC SKIP) 22. TERMINAL PARA ANTENA 23. ENTRADA AUXILIAR (AUX) 24. TERMINAL BOCINA 25. OPTICA (Salida de audio digital)-OPCIONAL 26. SWITCH SELECTOR DE VOLTAJE -OPCIONAL 27. CABLE DE CORRIENTE |
|--|---|

Mando a distancia



1. Botón XDSS
2. Botón ENCENDIDO
3. Botón RADIO/BANDA
4. Botón AUX
5. Botón PRESET (∇/∧)
6. Botones FUNCIÓN CD
 - Botón CD REPRODUCIR/PAUSA (▶/||)
 - Botón CD PARO (■)
 - Botón SALTAR/BUSCAR CD (◀◀◀/▶▶▶)
 - Botón REPETIR
7. Botón MODO PANTALLA (DISP.MODE)
8. Botón RELOJ
9. Botones FUNCIÓN TAPE
 - Botón BACKWARD PLAY (◀) : OPCIONAL
 - Botón FORWARD PLAY (▶)
 - Botón REWIND (◀◀)
 - Botón FAST FORWARD (▶▶)
 - Botón TAPE-A/B SELECT (selecc. cinta A/B)
 - Botón RECORD/ RECORD PAUSE (●/||)
 - Botón TAPE STOP (■)
10. Botón DIMMER
11. Botón SLEEP
12. Botón DISC SKIP (D.SKIP)
13. Botón PROGRAM
14. Botón VOLUME CONTROL (∇/∧)
15. Botón EQUALIZER PATTERN (EQ PATT.)
16. Botón MUTE
17. Botón SURROUND (SURR.)

Visor

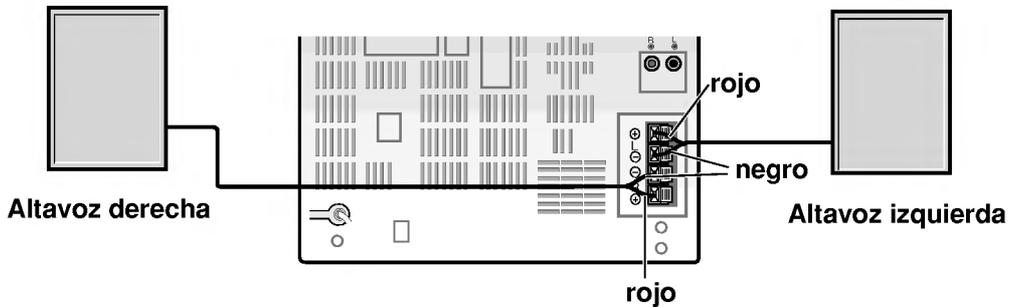


1. Indicador REPRODUCCION/PAUSA
2. Indicador PROGRAMA
3. Indicador REPETIR
4. Indicador SLEEP
5. Indicador TIMER
6. Indicador RECEPCION FM ESTEREO
7. Indicador CD SYNC.
8. Indicador MEMORIA
9. Indicador RDS - OPCIONAL
10. Indicador PISTA CD
11. Indicador PISTA OVER CD
12. Indicador AUTO TUNING RECEIVING
13. • Indicador SELECCIÓN MODO REPRODUCIR
 - Indicador DIRECCION REPRODUCCION CINTA
 - Indicador SELECCIÓN CINTA A/B
14. • Indicador GRABAR/PAUSA
 - Indicador DUBBING NORMAL
 - Indicador DUBBING ALTO
15. Indicador MUTO
16. Indicador MODO LIVELLO/PANTALLA
17. Indicador SURROUND
18. Indicador MIC - OPCIONAL
19. Indicador número de DISCO
20. Indicador XDSS

Conexiones

Conexión del sistema de altavoz

Conecte los altavoces usando los cables para altavoz incluidos haciendo coincidir los colores de las terminales con aquellas de los cables. Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros del altavoz (distancia, nivel, etc.)



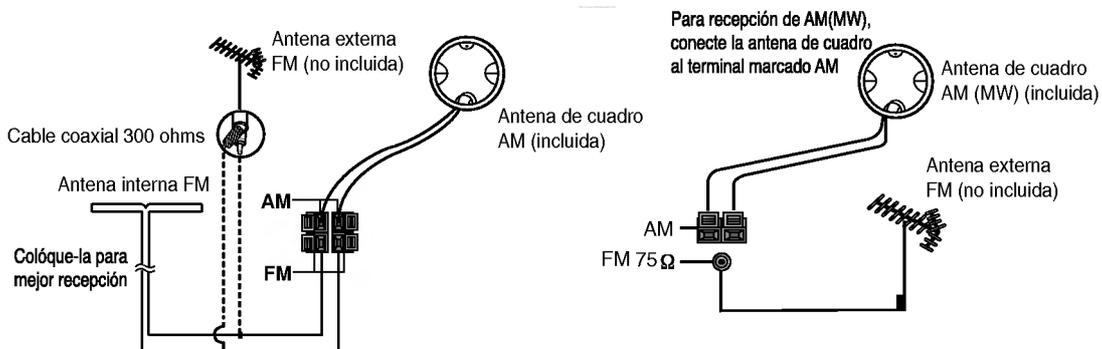
Notas

- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz a la termina correcta en los componentes: + a + y - a - . Si los cables están invertidos, el sonido se verá distorsionado y carecerá de base.
- Si usa altavoces frontales con registro de entrada grave máximo, ajuste el volumen cuidadosamente para evitar excesiva salida en los altavoces.
- No quite la cubierta frontal del altavoz provisto.

Conexiones de antena

Conecte las antenas FM/AM incluidas para escuchar la radio.

- Conecte la antena aro AM al conector de antena AM.
- Conectar la antena cable FM al conector coaxial FM 75Ω/300Ω.



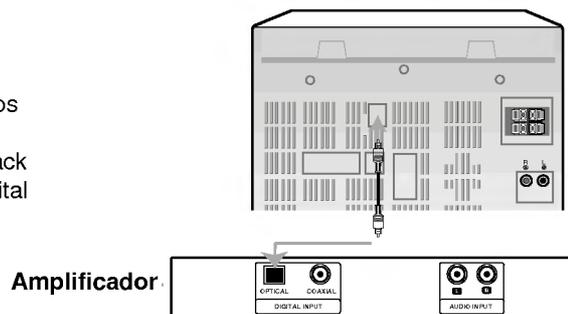
Notas

- Para evitar la captación de ruidos, mantenga la antena de cuadro AM lejos de la unidad y otros componentes.
- Asegurese de extender totalmente la Antena FM de cable.
- Luego de conectar la antena FM de cable, mantengala tan horizontal como sea posible.

ÓPTICO (Jack salida audio digital) : OPCIONAL

Conexión a un amplificador equipado con dos canales análogos stereo o Dolby Surround.

Conectar los jacks de SALIDA DIGITAL AUDIO (ÓPTICO) al jack correspondiente de su amplificador. Uso de cable opcional digital (óptico) de audio.



Ajuste del voltaje (OPCIONAL)

Si su aparato está equipado con un selector de voltaje en el lado posterior, asegúrese de ajustarlo al voltaje de la red local antes de conectar el cable de alimentación.

Puesta en hora del RELOJ

Se puede ajustar en la unidad la función de reloj en estado de encendido/apagado.

- 1 Presione CLOCK.**
(Si es necesario ajustar el reloj, mantenga pulsado **CLOCK** durante más de 2 segundos.)
- Comienzan a parpadear las horas.
- 2 Seleccione un ciclo de 12 horas o de 24 horas presionando el botón MULTI JOG DUAL CONTROL .**
 (12HR) o  (24HR)
- 3 Presione el botón "SET".**
- 4 Use el botón MULTI JOG DUAL CONTROL para fijar la hora correcta.**
- 5 Presione el botón "SET".**
- 6 Use el botón MULTI JOG DUAL CONTROL para fijar los minutos correctos.**
- 7 Presione el botón "SET".**
- 8 Presione el botón "CLOCK" para verificar la hora por 5 segundos, esto lo puede hacer en cualquier momento.**

Función SLEEP

Cuando se usa el temporizador, se apaga automáticamente al pasar el tiempo especificado.

- 1 Para especificar la demora el tiempo hasta apagar el aparato, presione la tecla SLEEP.**
En la pantalla puede ver *SLEEP 90* durante 5 segundos aproximadamente.
Esto significa que el sistema se apagará automáticamente al transcurrir 90 minutos.
Cada vez que se presiona la tecla, el intervalo de tiempo se reduce en 10 minutos, es decir, 80...70..., etc.
Seleccione el tiempo deseado de apagado.
 - 2 Para comprobar el tiempo restante para que se apague.**
Mientras está activa la función 'dormir' presione la tecla **SLEEP** brevemente. Aparece durante 5 segundos el tiempo que queda antes de que se apague.
- Nota**
Si presiona el botón "**SLEEP**" mientras está verificando el tiempo remanente, el tiempo de auto-apagado reiniciará nuevamente.

Para cancelar el temporizador

Presione el botón "**SLEEP**" repetidamente hasta que se muestre el número "10" en el visualizador.
Presione el botón "**SLEEP**" nuevamente.

Utilización del micrófono (OPCIONAL)

Puede cantar la música conectando un micrófono al equipo.

- 1 Conecte el micrófono (no incluido) a la toma MIC.**
- 2 Haga sonar la música que desee.**
- 3 Cante con la música de acompañamiento.**
Ajuste el volumen del micrófono girando el botón MIC VOLUME.

Para su referencia

Puede grabar durante la utilización del micrófono. Consulte la explicación de la sección "Grabación".

Notas

- Cuando no vaya a utilizar el micrófono, ponga el botón del volumen MIC al mínimo o apague el micrófono y retírelo de la toma MIC.
- Si el micrófono se coloca demasiado cerca de un altavoz, puede producirse un sonido de mala calidad. En este caso, separe el micrófono del altavoz o baje el nivel del sonido con el control de volumen MIC.
- Si el nivel de sonido de los altavoces es demasiado elevado, puede distorsionar. En este caso, baje el volumen con el control de volumen MIC.

Función de temporizador

Se puede ajustar en la unidad la función de reloj en estado de encendido/apagado. Con la función TIMER puede encender o apagar la recepción de radio y grabación, la reproducción de CD, el reproductor de cintas o cualquier dispositivo auxiliar a la hora deseada.

1 Presione **RELOJ(CLOCK)** en el control remoto para verificar la hora actual.

Para su referencia

Si no establece la hora, el temporizador no funcionará.

2 Presione **TIMER** para entrar al modo de ajuste del temporizador.

TUNER-CD-TAPE parpadeará en la pantalla.

Para su referencia

Si desea corregir los ajustes previos del TIMER, presione y sostenga el botón TIMER por más de 2 segundos.

- La hora de encendido previamente memorizada y el letrero "TIMER" aparecen en la pantalla.

3 Presione **SET** cuando esté parpadeando la función deseada.

4 1. a. Cuando seleccione la función **SINTONIZADOR**, 'PLAY' y 'REC' la pantalla mostrará alternadamente por 3 segundos.
'PLAY' indicador : TUNER sólo reproducción
'REC' indicador : TUNER reproducción y grabación

b. Seleccione el número de la función previamente memorizada con el **MULTI JOG DUAL CONTROL** y presione **SET**.

- El indicador "ON TIME" aparecerá durante 0.5 segundos en la pantalla y luego desaparecerá.

2. Cuando seleccione la función **CD**,
- El indicador "ON TIME" aparecerá durante 0.5 segundos en la pantalla y luego desaparecerá.

5 Seleccione la hora para encender girando el **MULTI JOG DUAL CONTROL**.

6 Presione **SET** para confirmar la hora de encendido.

7 Seleccione los minutos para encender girando el **MULTI JOG DUAL CONTROL**.

8 Presione **SET** para confirmar los minutos de encendido.
El indicador "OFF TIME" aparecerá durante 0.5 segundos en la pantalla y luego desaparecerá.

9 Seleccione la hora para apagar girando el **MULTI JOG DUAL CONTROL**.

10 Presione **SET** para confirmar la hora de apagado.

11 Seleccione los minutos para apagar girando el **MULTI JOG DUAL CONTROL**.

12 Presione **SET**.

13 Ajuste el nivel de volumen girando el **MULTI JOG DUAL CONTROL**.

14 Presione **SET**.
El indicador **TIMER** se mostrará en el visualizador la hora ha sido ajustada

15 Apague el sistema.
La función seleccionada se encenderá y apagará automáticamente a la hora indicada.

Para cancelar o verificar el temporizador

Cada vez que presione el botón **TIMER** puede seleccionar el modo de ajuste o de cancelación. Para activar o verificar el temporizador, presione el botón **TIMER** hasta que aparezca "TIMER" en la pantalla. Para cancelar el temporizador, presione el botón **TIMER** hasta que desaparezca "TIMER" de la pantalla.

Funciones auxiliares

1 En la entrada **AUX Phono** puede conectar un **TV** o **VCR**.

2 Presione **AUX**.

Nota

También puede grabar desde esta entrada, vea Función de **Cassette** en la sección.

Ajuste de audio

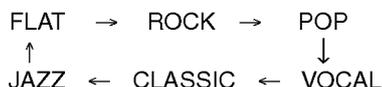
Ajuste de Volumen

- Gire el mando de **SUBIR/BAJAR VOLUMEN** en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen o en sentido contrario para bajarlo.
- Presione **VOLUME CONTROL (∧)** para incrementar el nivel de sonido, o presione **VOLUME CONTROL (∨)** para bajarlo en el mando a distancia.

Ajuste de la calidad del sonido

Para activar el sonido estéreo

- Puede escoger entre 6 impresiones de sonido arreglado.
Seleccione el modo de sonido deseado con el botones **PATRON ECUALIZADOR** en el panel frontal ou botón **EQ PATT.** en el control remote.
- Cada vez que presiona el botón, la indicación cambia como sigue.



Para escuchar con auriculares

- Conecte los auriculares a la entrada para audífonos. (∅ 6.3mm)
En esta función los altavoces no emitirán sonido.

MUTE

Presione **MUTE** para que el equipo quede en silencio. Puede utilizar esta función, por ejemplo, para responder una llamada telefónica. El indicador "MUTE" parpadeará en el visor.

SURROUND

Para activar el modo surround

- Puede escoger entre 7 impresiones fijas de sonido.
 - Seleccione el modo de sonido deseado usando el botón **SURROUND (SURR.)** en el control remoto o en el panel.
 - Cada vez que presiona el botón, la indicación cambia como sigue.
- SURROUND OFF → SIMULATED LOW → SIMULATED HIGH
↑ ↓
MOVIE HIGH ← MOVIE LOW ← MUSIC HIGH ← MUSIC LOW

MODO DE PANTALLA

Siempre que presione **MODO DISPLAY (DISP. MODE)** en el panel frontal o en el control remoto, puede disfrutar de los cambios del espectro en 6 diferentes tipos.

XDSS (Extreme Dynamic Sound System)

- Presione **XDSS** para reforzar los agudos, los graves y el efecto surround.
- Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará del modo siguiente.

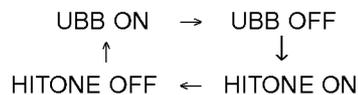
XDSS OFF → XDSS 1 ON → XDSS 2 ON



UBB/HI-TONE

Presione el botón **UBB/HI-TONE** para seleccionar graves o agudos.

- Cada vez que presiona el botón, la indicación cambia como sigue.



DEMO

Presione **DEMO** en el estado de apagado/encendido para demostrar las funciones en la pantalla. Para cancelarlo presione **POWER** o **DEMO** otra vez. Durante las demostraciones en estado de encendido, puede cancelarlo usando otros botones.

DIMMER

Esta función oscurecerá la pantalla a la mitad de su intensidad luminosa en estado de encendido. Presione **DIMMER** en el control remoto una vez y se oscurecerá la pantalla y si vuelve a presionar, nuevamente se oscurecerá la pantalla bajando a la mitad nuevamente la intensidad. Para cancelarlo, vuelva a presionar el botón.

Recepción de estaciones RDS (Sistema de Datos de Radio)-OPCIONAL

Qué es RDS?

RDS (sistema de datos de radio) es un sistema que se está introduciendo gradualmente en FM en muchos países, en donde una corriente de datos inaudible se transmite además de la señal normal de radio. Estos datos contienen varia información incluyendo la identificación de la estación o transmisora, la información de tráfico y una lista de frecuencias alternativas para la T estación de radio que se está recibiendo.

1

Presione **SINTONIZADOR/BANDA (TUNER/BAND)** repetidamente para seleccionar FM.

2

Seleccione la estación deseada presionando **SINTONIZADOR ARRIBA/ABAJO (TUNING/DOWN/UP)**.

Cuando se reciba una transmisión RDS, la pantalla mostrará el nombre del servicio (PS) después de que aparezca el indicador RDS.

3

Presione **RDS** para recuperar la frecuencia.

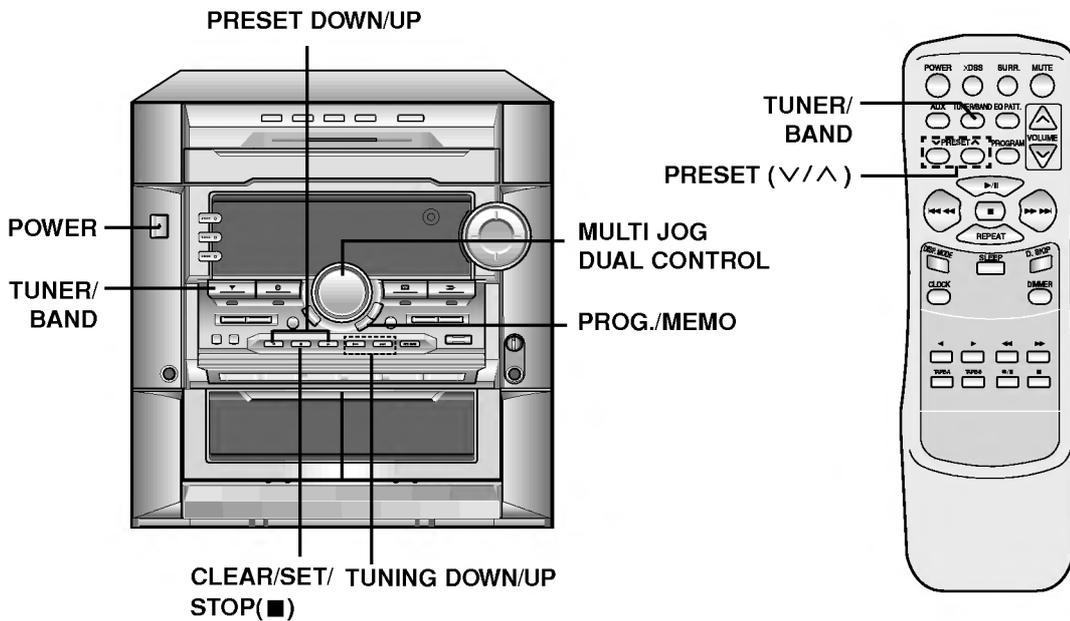
N

Notas

- RDS solamente está disponible para recepción de FM.
- El nombre del programa de servicio (PS) se muestra automáticamente cuando se recibe una estación RDS.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 estaciones para FM y AM. Antes de ajustar, asegúrese de haber puesto el volumen al mínimo



- 1** Pulse POWER para encender el equipo.
- 2** Pulse TUNER/BAND hasta que se muestre en el visor FM o AM.
- 3** Y luego cada vez que oprime TUNER/BAND, se cambia entre FM y AM alternativamente.
- 4** Presione TUNING DOWN/UP en el panel frontal hasta que comience a cambiar la indicación de frecuencia, y suéltelo.
La exploración finaliza cuando el aparato sintoniza una emisora.
- 5** Presione PROG./MEMO en el panel frontal.
Para seleccionar el número de presintonía que desee.
- 6** Presione PRESET DOWN/UP en el panel o PRESET(∇/∧) en el control remoto para seleccionar el número que desea.
- 7** Presione PROG./MEMO en el panel frontal nuevamente.
- Se memoriza la emisora.
- 8** Repita los pasos 4 a 7 para memorizar otras emisoras.

Para sintonizar una emisora con una señal débil

Gire el MULTI JOG DUAL CONTROL en el paso 4 para sintonizar la emisora de modo manual.

Para borrar las estaciones de la memoria

Presione y sostener PROG./MEMO por aproximadamente tres segundos y "CLEAR" aparece en la ventana de la pantalla y luego presione CLEAR nuevamente, las estaciones se borran.

Para su referencia

Si todas las estaciones han sido ya introducidas, aparecerá en la ventana de la pantalla por un momento el mensaje FULL (Memoria completa) y luego destellará un número predeterminado. Para cambiar el número de presintonía, siga los pasos 6-7.

Para sintonizar las estaciones preseleccionadas

Presione PRESET DOWN/UP en el panel o presione PRESET(∇/∧) en el control remoto hasta que aparezca el número deseado o presione repetidamente.

Sintonización automática

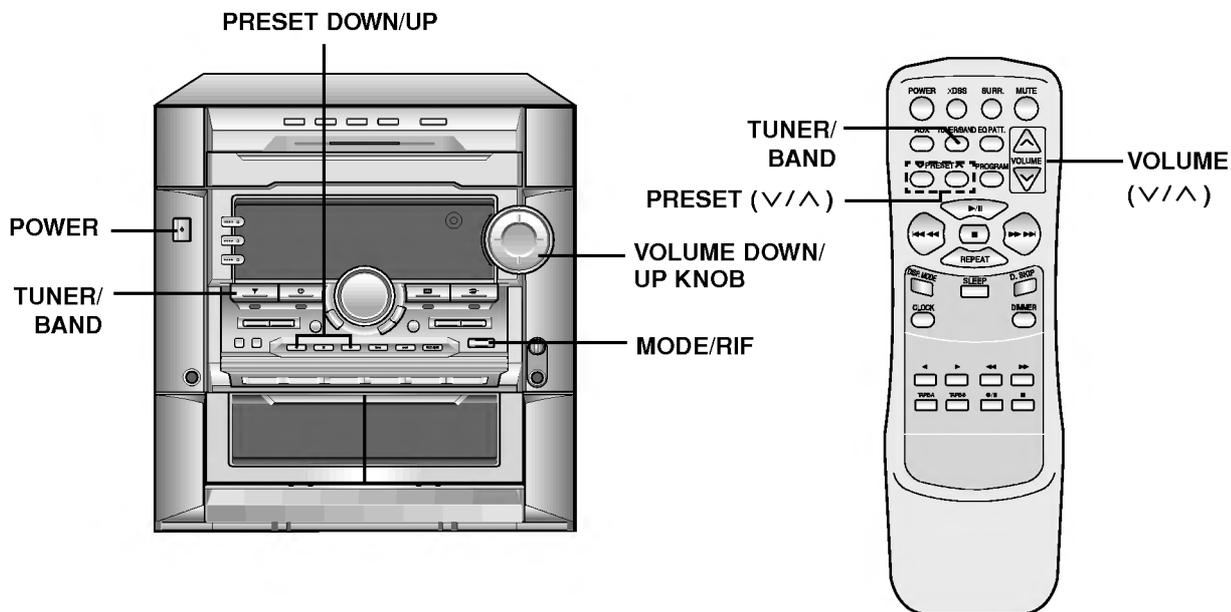
Presione TUNING DOWN/UP.

Sintonización manual

Gire el MULTI JOG DUAL CONTROL.

Para escuchar la radio

Preseleccione las emisoras de radio primero en la memoria de la unidad (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página anterior).



1 Oprima **TUNER** o **TUNER/BAND** hasta que aparezca **AM** o **FM** en la pantalla. Se sintoniza la última emisora recibida.

2 Presione **PRESET DOWN/UP** en el panel o **PRESET (v/^)** en el control remoto repetidamente para seleccionar la estación preseleccionada que desea. Cada vez que se pulsa el botón, el aparato sintoniza una emisora cada vez.

3 Ajuste el volumen girando la perilla **VOLUMEN DOWN/UP** en el panel o presionando **VOLUMEN (v/^)** en el control remoto repetidamente.

Para escuchar las estaciones de radio no seleccionadas previamente

- Para sintonizarlas manualmente, consulte "Sintonización manual" en la página anterior.
- sintonice automáticamente, consulte "Sintonización automática" en la página anterior.

Para apagar la radio

Presione **POWER** para apagar el unidad o seleccionar otro modo de función (**CD**, **TAPE** o **AUX**).

Para su referencia

• Si un programa **FM** tiene ruidos

Presione **MODE/RIF** en el panel frontal de modo que "STEREO" desaparezca en la ventana de pantalla. Esto no tendrá efectos estéreo, pero mejorará la recepción. Presione **MODE/RIF** nuevamente para restaurar el efecto estéreo.

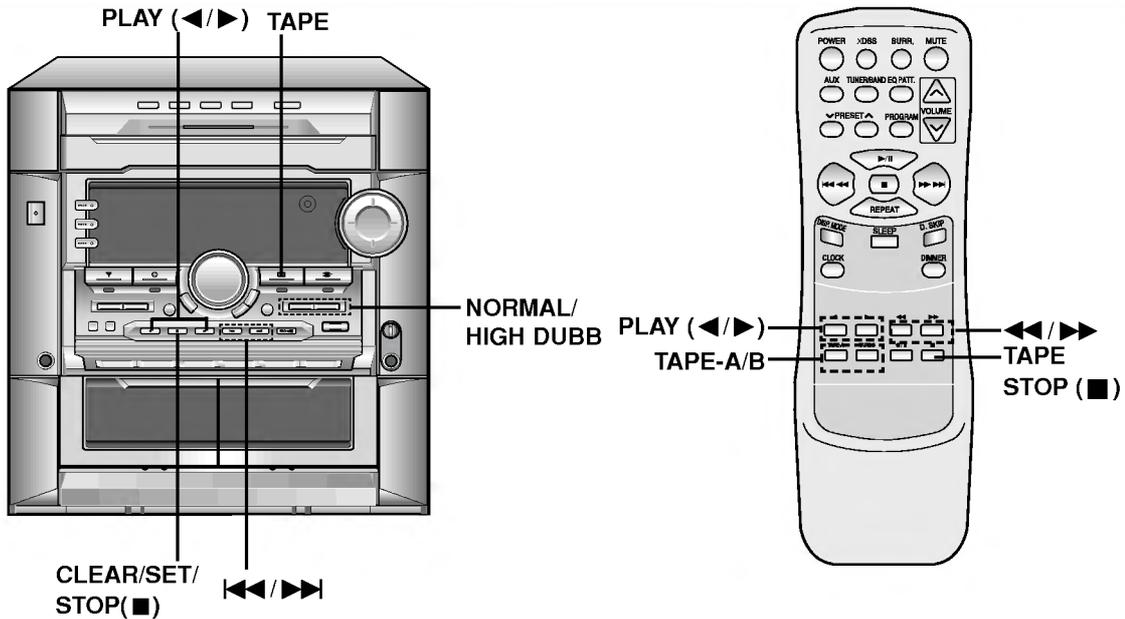
• Para mejorar la recepción

Reoriente las antenas provistas con el equipo.

Notas

- Utilice **FM MODE/RIF** (Filtro de Radiointerferencias) para cambiar a recepción mono si la recepción estéreo es distorsionada por ruidos.
- Al grabar **MW(AM)** o **LW**, se pueden producir ruidos. En este caso, presione **MODE/RIF** una vez.

Reproducción de cintas



Reproducción básica

- 1** Oprima TAPE repetidamente o TAPE-A/B para seleccionar la TAPE A o la TAPE B. (aparece "NO TAPE" en la pantalla.)
- 2** Abra el compartimento para la TAPE A (o B) oprimiendo ▲ PUSH EJECT.
- 3** Inserte una o dos cintas con la cinta hacia abajo y cierre TAPE A (o B).
- 4** Oprima PLAY (▶ o ◀: OPCIONAL).

CASETE AUTO STOP (TAPE A/B)

Tras reproducir el casete una cara de la cinta, se para automáticamente.

CASETE AUTO REVERSE (TAPE A o B): OPCIONAL

Puede seleccionar la dirección del casete que desea pulsando **PLAY MODE**.

Oprimir	Pantalla	Función
Una vez	→	Cuando llega al final la CINTA A o B de su reproducción adelante o inversa, se para automáticamente.
Dos veces	↔	Tras reproducirse adelante y en dirección inversa la CINTA A o B, se para automáticamente.
Tres veces	↔	Cuando la CINTA A o B se ha reproducido en ambas caras seis veces repetidamente, se para automáticamente.
Adelante	(CONT.)	Cuando la CINTA A y B se han reproducido en ambas caras seis veces repetidamente, se paran automáticamente.

Para detener la reproducción

Presione CLEAR/SET/ STOP (■) en el panel delantero o TAPE STOP (■) en el control remoto durante una reproducción.

Puesta a cero del contador de cinta

Presione COUNTER durante la reproducción. Se muestra el tiempo de reproducción "TAP-A(o B) 0000" en el visor.

Para avanzar o rebobinar

Después de presionar ◀◀/▶▶ en el panel frontal o ◀◀/▶▶ en el control remoto durante la reproducción, presione PLAY (▶) en el punto que desea.

Copiado

Esta función muestra cómo grabar de cinta a cinta.

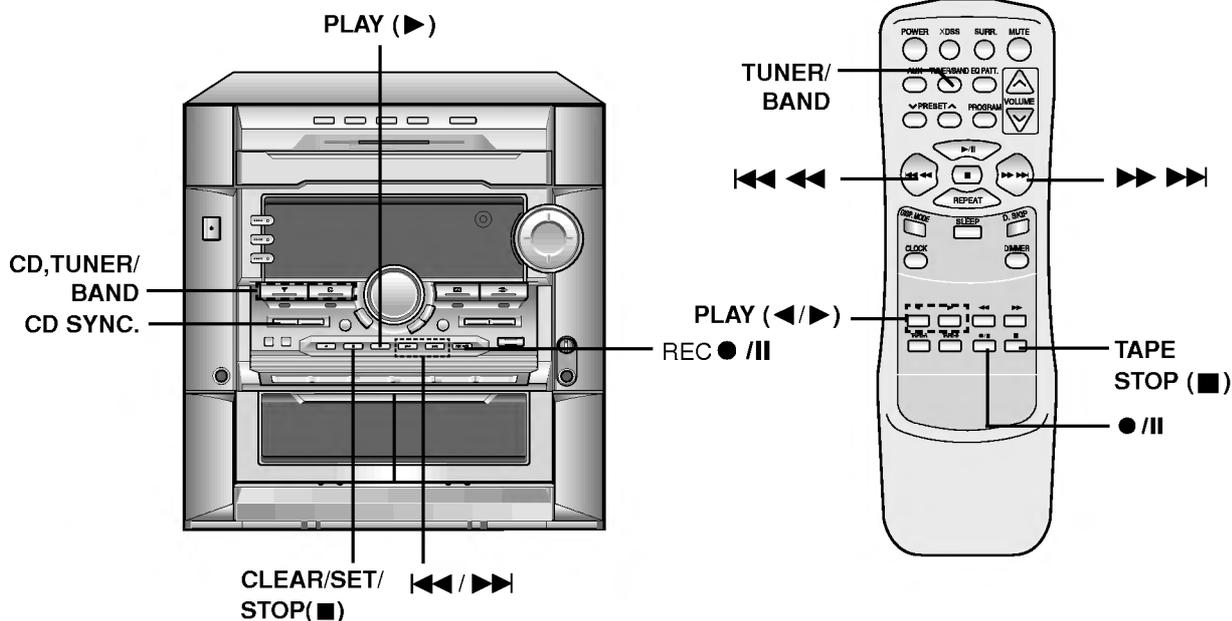
- 1** Oprima TAPE o TAPE-A/B.
 - Cassette TAPE A- Inserte una cinta grabada para copiarla.
 - Cassette TAPE B- Inserte una cinta virgen.
- 2** Oprima NORMAL/ HIGH DUBB como se explica a continuación.

Oprimir	Pantalla	Función
NORMAL DUBB	● REC DUBB.	Grabación a velocidad normal
HIGH DUBB	● REC HI-SP. DUBB.	Grabación a velocidad doble

Para dejar de grabar, oprima STOP (■).

Grabación

Avance la cinta hasta el punto en que comienza la grabación.
 Utilice sólo cintas normales.
 Puede grabar solamente desde deck B.



Ajuste básica

- 1 Oprima CD o TUNER/BAND.
- 2 Abra TAPE B e inserte una cinta virgen en el compartimento de la cinta.

Para fijar la dirección de grabado: OPCIONAL
 Oprima **PLAY MODE** repetidamente para fijar la dirección de grabado.

Oprimir	Pantalla	Función
Una vez	→	Se graba la cara delantera.
Dos veces	↔	Se graban ambas caras eng: Recording front and reverse side.
Tres veces	(↔)	
Adelante	(CONT.)	

Grabación de la radio, CD o fuente auxiliar

- 1 Pulse el botón **RECORD/ RECORD PAUSE** (REC ●/|| o ●/||).
 "●REC" aparece y mantiene la cinta en modo pausa.
- 2 Oprima **PLAY(▶)** en el panel frontal.
 Comienza la grabación.

Para hacer una pausa en la grabación

Pulse de nuevo el botón **RECORD/ RECORD PAUSE** (REC ●/|| o ●/||).
 Parpadea "●REC" en el visor.

Para detener la grabación

Presione **TAPE STOP(■)**.

Grabación sincronizada de CD a cinta

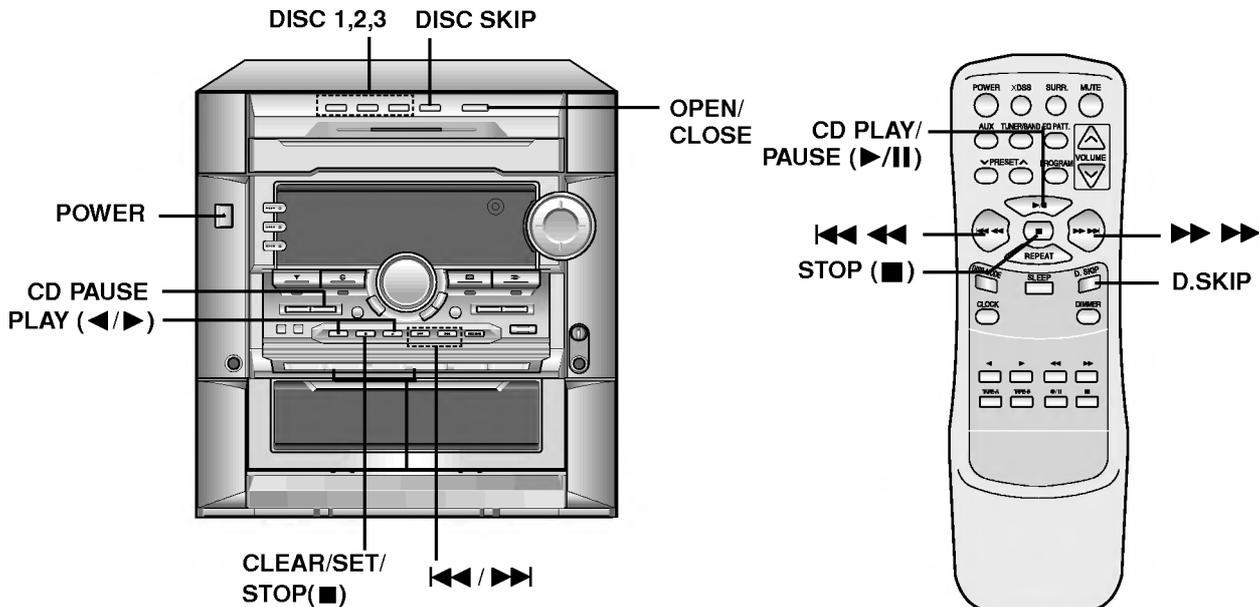
La función **CD synchro recording** graba un CD completo y los títulos programados automáticamente en una cinta de casete.

- 1 Presione **CD SYNC.** en el modo de parada.
 Parpadea "●REC" y "CD SYNC" se muestra en el visor.
- 2 Se inicia la grabación sincronizada automáticamente después de aproximadamente 7 segundos.

Notas

- Si desea grabar la pista deseada, seleccione la pista con ◀◀/▶▶ o ◀◀◀◀/▶▶▶▶ antes de comenzar la grabación **CD synchro**.
- No es posible el cambio de función durante la grabación.

Reproducción de CD



Reproducción básica

- 1** Oprima POWER para encender la unidad.
- 2** Presione el botón CD en el panel para entrar al modo de CD.
Si no hay discos en la bandeja, se muestra el indicador de "NO DISC".
- 3** Oprima CD OPEN/CLOSE (OPEN/CLOSE) y coloque el disco en la bandeja de discos. El disco a la izquierda (DISCO 1) se reproduce primero.



N Nota

Para cargar un disco de 8 cm (3 pulgadas), colóquelo en el círculo interior de la bandeja.

- 4** Oprima CD OPEN/CLOSE (OPEN/CLOSE) para cerrar el compartimento de discos.
- 5** Presione PLAY (▶) en el panel delantero o CD PLAY/PAUSE (▶/||) en el control remoto.

Para hacer una Pausa mientras toca el CD

Presione CD PAUSE en el panel o CD PLAY/PAUSE (▶/||) en el control remoto durante una reproducción. Presione este botón de nuevo para reanudar la reproducción.

Para detener la reproducción

Presione STOP (■) durante la reproducción.

Para saltar una pista

- Oprima ▶▶ en el panel frontal o ▶▶▶▶ en el control remoto para seleccionar la siguiente pista.
- Cuando el botón ◀◀ en el panel frontal o ◀◀◀◀ el botón en el control remoto se presiona una vez en el curso de la reproducción de una pista, el reproductor regresará al inicio de esa pista. Cuando se presiona nuevamente, se salta una pista cada vez que se presiona el botón.

Para avanzar o rebobinar

Después de presionar y sostener el botón ◀◀◀◀ /▶▶▶▶ en el control remoto durante la reproducción, suéltelo en el punto que desea.

Para ir a los siguientes discos

Presione DISC SKIP en el panel delantero o D.SKIP en el control remoto durante una reproducción o paro.

Para seleccionar directamente un disco

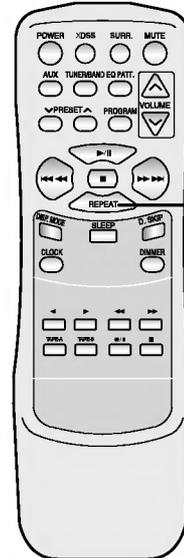
Oprima DISC 1, DISC 2 o DISC 3 durante la reproducción o la parada.

Cuando oprime DISC 1-3 antes de reproducir un disco, la unidad automáticamente comenzará a reproducir el disco seleccionado.

Reproducción de CD (Cont.)



OPEN/CLOSE



REPEAT

Para cambiar discos durante la reproducción

Puede abrir la bandeja de discos durante la reproducción de un disco para ver qué discos sonarán a continuación y cambiar los discos sin interrumpir la reproducción del disco que suena.

1 Oprima CD OPEN/CLOSE (OPEN/CLOSE).
Se abre la bandeja de discos. Aparecen dos compartimentos de discos. Incluso si la unidad está reproduciendo un disco, no interrumpe dicha reproducción.

2 Cambio de discos en los compartimentos por otros nuevos.
La unidad reproduce el disco en el compartimento a la izquierda del disco reproducido y luego el de la derecha.

3 Oprima CD OPEN/CLOSE (OPEN/CLOSE).
Se cierra la puerta de CD

Notas

- No coloque más de un CD en una bandeja al mismo tiempo.
- No empuje la bandeja de discos para cerrar el CD, puede dañar la unidad.

Para repetir reproducción

Para reproducir una pista varias veces

Oprima REPEAT una vez durante la reproducción.
- "REPEAT 1" aparece en pantalla.

Para reproducir un disco repetidamente

Oprima REPEAT de nuevo durante la reproducción
- "REPEAT 1 DISC" aparece en pantalla.

Para reproducir todas las pistas varias veces

Oprima REPEAT de nuevo durante la reproducción
- "REPEAT ALL DISC" aparece en pantalla.

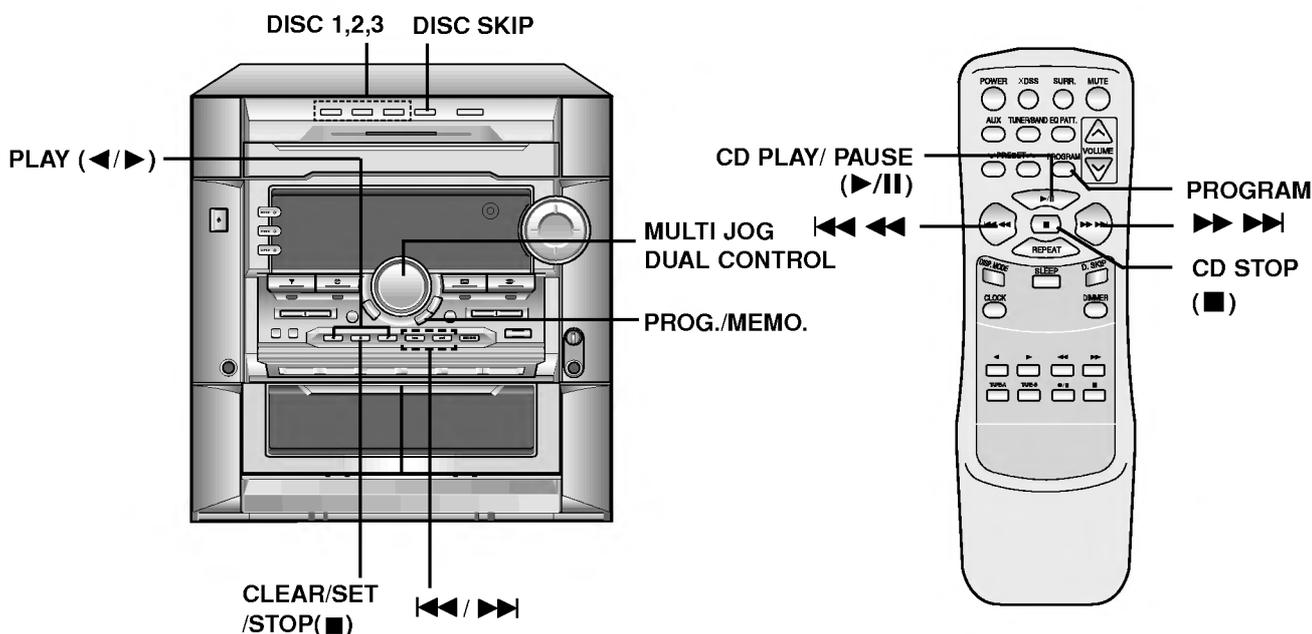
Para cancelar reproducción repetida

- Oprima REPEAT varias veces hasta que desaparezca el indicador de repetición.

Programación de reproducción repetida

- Oprima REPEAT una vez durante la reproducción del programa
- "REPEAT 1" aparece en pantalla (Repetición de una pista)
- Oprima REPEAT de nuevo durante la reproducción del programa.
- "REPEAT ALL DISC" aparece en pantalla (Repetición de todo el programa)

Reproducción de CD



Para la reproducción programada

Se puede organizar el orden de las pistas en los discos y crear su propio programa. El programa puede contener hasta 20 pistas.

- 1** Presione PROG./MEMO en el panel o PROGRAM en el control remoto en el modo de paro.
- 2** Presione DISC SKIP en el panel delantero o REP DISCO DIRECTA (DISCO 1/2/3) en el panel o D. SKIP en el control remoto para seleccionar el disco.
- 3** Presione ◀◀/▶▶ o MULTI JOG DUAL CONTROL en el panel o ◀◀◀◀/▶▶▶▶ en el control remoto para seleccionar la pista.
- 4** Presione PROG./MEMO en el panel o PROGRAM en el control remoto.
- 5** Repita los pasos 1-4.
- 6** Presione PLAY (▶) en el panel delantero o CD PLAY PAUSE (▶/||) en el control remoto.

Para comprobar los contenidos del programa

Presione PROG./MEMO (o PROGRAM en el mando a distancia) en el modo STOP.

- Aparecerán el disco, pista y número de programa.

Para borrar los contenidos del programa

Presione PROG./MEMO (o PROGRAM en el mando a distancia) en el modo STOP. Y presione CLEAR en el panel frontal o CD STOP (■) en el mando a distancia.

Para agregar contenido de programas

1. Presione PROG./MEMO (o PROGRAMA en el control remoto) varias veces en el modo de paro hasta que parpadee "Número de disco".
2. Repita 2~5 del lado izquierdo.

Para modificar el contenido de programas

1. Presione PROG./MEMO (o PROGRAMA en el control remoto) para mostrar el número de programa que desea modificar.
2. Repita 2~4 del lado izquierdo.

Localización de averías

Compruebe la guía siguiente para averiguar las posibles causas de un problema antes de llamar a un servicio técnico.

Symptom	Causa	Corrección
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desenchufado. 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe el cable en la toma de pared.
Sin sonido.	<ul style="list-style-type: none"> Los cables de audio no están conectados correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar el cable de audio en los terminales correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"> La alimentación del equipo fuente externa está desconectada. 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar el equipo de la fuente externa.
	<ul style="list-style-type: none"> El cable de la bocina está en una posición incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el cable de la bocina en la posición correcta, luego encienda otra vez la unidad presionando POWER.
La unidad no comienza la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> No hay un disco o cinta insertados. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserte un disco o cinta.
	<ul style="list-style-type: none"> No hay un disco o cinta que pueda reproducirse. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserte un disco o cinta que pueda reproducirse.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco se ha colocado invertido. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponga el disco con el lado de reproducción hacia abajo.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco no está colocado en la guía. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco reproducible.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> El control remoto no está señalando al sensor de la unidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.
	<ul style="list-style-type: none"> El control remoto está demasiado lejos de unidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Opere el control remoto dentro de la 23 ft (7 m).
	<ul style="list-style-type: none"> Hay un obstáculo en el camino entre el control remoto y la unidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Elimine el obstáculo.
	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas en el control remoto están agotadas . 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie las pilas antiguas por unas nuevas.

Especificación

SECCIÓN		MODELOS	FFH-5670A/AD/AX	FFH-8970A/AD/AX
[General]	Alimentación	Consulte el panel trasero.		
	Consumo de energía	80W	140W	
	Masa	8.70kg	10.7kg	
	Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundidad)	360 x 370 x 374 mm		
[CD]	Respuesta en frecuencia	40 - 18000 Hz		
	Razón señal-ruido	70 dB		
	Rango dinámico	70 dB		
[Tuner]	FM	Rango de sintonía	87.5 - 108.0 MHz o 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz	
		Frecuencia intermedia	10.7 MHz	
		Razón señal-ruido	61/58 dB	
		Respuesta en frecuencia	60 - 10000 Hz	
	AM (MW)	Rango de sintonía	522 - 1611 kHz o 530 - 1610 kHz	
		Frecuencia intermedia	450 kHz	
		Razón señal-ruido	35 dB	
		Respuesta en frecuencia	100 - 2000 Hz	
[Amplifier]	Potencia de salida	70W + 70W	150W + 150W	
	T.H.D	0.2%		
	Respuesta en frecuencia	42 - 25000 Hz		
	Razón señal-ruido	80 dB		
[PLETINA]	Velocidad cinta	4.75cm/sec		
	Coloro y fluctuación	0.25% (MTT -111, JIS-WTD)		
	Tiempo F.F/REW	120sec (C-60)		
	Respuesta en frecuencia	125 - 8000Hz		
	Razón señal-ruido	43dB(P/B)/43dB(R/P)		
	Separación de canales	45dB(P/B)/42dB(R/P)		
	Tasa de borrado	52dB		
[Altavoces]	Modelos	FE-5670E	FE-8970E	
	Tipo	3 altavoz 3 vía	3 altavoz 3 vía	
	Impedan-cia	6 Ω	6 Ω	
	Respuesta en frecuencia	60 - 20000Hz	50 - 20000Hz	
	Nivel de presión de sonido	86 dB/W (1m)	87 dB/W (1m)	
	Potencia de entrada	70 W	150 W	
	Máxima potencia de entrada	140 W	300 W	
	Dimensiones netas (Ancho x Alto x Profundidad)	240X370X270mm	260X470X300mm	
	Peso neto	5.22 kg	6.70kg	

* Los diseños y especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

REFERENCIA



LG Electronics Inc.